19——44

FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME RECENSEMENT DU CANADA, 1911.

Province: Manitoba — District No.: Marquette No 19 — S. District No.: [illegible] 18 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 44 — {in / dans} 316 Rig West 1st M. — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par: Joseph Knight — {Enumerator. / Recenseur.}

Page 10 — Page 10

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RESIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRMITIES. Specify age when infirmity appeared / INFIRMITÉS (spécifier l'âge quand l'infirmité s'est produite)				
Dwelling House. / Maison habitée.	Family. / Famille.	Name of each person whose usual place of abode on June 1st, 1911, was with the family. / Nom de chaque personne dont le lieu de résidence habituelle, le 1er juin 1911, était dans la famille.	Place of habitation. (Township or parish, City, town or village. Enumerator to fill in name of township or parish, and name of city, town or village. Or other description.) / Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. L'énumérateur remplira le nom du canton ou de la paroisse, et le nom de la cité, ville ou village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Whether married, widowed or unmarried. / Célibataire, marié, veuf ou divorcé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada, specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est au Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada. / Pour les étrangers, année d'immigration au Canada.	If naturalized, year of naturalization. / Pour les étrangers naturalisés, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire, s'il y en a, distinct de l'emploi principal ou du métier.	Employer. / Patron.	Employé. / Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte.	State where person is employed, whether in an office, factory, mine, shop, farm, etc. / Endroit où la personne est employée, soit à un bureau, manufacture, mine, magasin, ferme, etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employées en 1910 à l'emploi ou métier principal.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines employées en 1910 à un emploi autre que l'emploi principal ou le métier, s'il y en a eu.	Hours of work per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of work per week at other than chief occupation, if any. / Heures de travail par semaine à un emploi autre que l'emploi principal ou le métier, s'il y en a eu.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant d'un emploi supplémentaire, s'il y en a eu.	Rate of earnings per hour when employed by the week or year. / Taux du gain par heure quand employé à la semaine ou à l'année.	Kind. / Espèce.	Amount. / Montant.	Cost of insurance in force. / Coût de l'assurance alors en force.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of instruction in 1910 per person attending school, college, institute or other educational establishment. / Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes fréquentant l'école, le collège, l'institut ou autre établissement d'éducation.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.	Crazy or insane. / Aliéné ou insensé.	Idiotic or silly. / Idiot ou imbécile.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41
83	83	Brown Annie		2 Daughter	S	Mar	1888	23	Man.			Scotch	Canadian	Presbyterian	None																										
		Hedene		M Son	S	August	1886	24	Man			Scotch	Canadian	Presbyterian	Farmer	Son			100																					
		Allan		M Son	S	June	1889	21	Man			Scotch	Canadian	Presbyterian	Farmer	Son				at Home																			
		Rebecca		2 Daughter	S	April	1894	17	Man			Scotch	Canadian	Presbyterian	none																								
		Allison		M Son	S	June	1898	12	Man			Scotch	Canadian	Presbyterian	none																								
		Jack		M Son	S	Jan	1900	11	Man			Scotch	Canadian	Presbyterian	none																								
		Neatell William		M Head	M	Jeb	1890	21	Scotland	1909		Scotch	Canadian	Presbyterian	Hyundai			48	Shop	40		60	1150		20														
84	84	Edward Brown		M Head	M	July	1857	53	Scotland	1906		Scotch	Canadian	Presbyterian	Farmer		2																						
		William		M Son	S	Sep.	1883	27	Scotland	1906		Scotch	Canadian	Presbyterian	Farmer	Son																							
		Richard		M Son	S	Mar	1888	23	Scotland	1906		Scotch	Canadian	Presbyterian	Farmer	Son																							
		Lloyd Fellow Robert		M Servant	S	April	1888	23	Scotland	1910		Scotch	Canadian	Presbyterian	Labourer			W	Farm	60		90	250																
85	85	Reed Thomas		M Head	M	April	1873	38	Ontario			Scotch	Canadian	Presbyterian	Farmer			80																						
		Margaret Jane		F Wife	M	May	1877	34	Ontario			Scotch	Canadian	Presbyterian	None																							
		Gladwell M		M Son	S	Oct	1908	3	Man.			Scotch	Canadian	Presbyterian																								
		Donald A		M Son	S	Sept	1910	1	Man			Scotch	Canadian	Presbyterian																								
86	86	Allan James		M Head	S	Mar	1859	52	Scotland	1903		Scotch	Canadian	Presbyterian	Farmer			80																					
		John G.		M Brother	M	June	1859	51	Scotland	1903		Scotch	Canadian	Presbyterian	Farmer																								
		Nancy		F Sister-in-law	M	June	1869	41	Scotland	1903		Scotch	Canadian	Presbyterian	None																								
		Elizabeth		F Sister	S	June	1861	49	Scotland	1903		Scotch	Canadian	Presbyterian	None																								
87	87	Matheson John		M Head	S	Oct	1877	33	Ontario			Scotch	Canadian	Presbyterian	Farmer			80													1750	35	1	10						
		Donald Geo		M Head	S	Oct	1877	33	Ontario			Scotch	Canadian	Presbyterian	Farmer																1250	22	1	9						
		Norman		M Father	W	July	1826	75	Scotland	1855		Scotch	Canadian	Presbyterian	Farmer																								
88	88	Anderson William		M Servant	M	April	1877	34	Ontario			Scotch	Canadian	Presbyterian	Farmer			80																						
		Annie		F Wife	M	June	1879	32	Ontario			Scotch	Canadian	Methodist	None																								
		Reginald		M Child	S	Oct	1908	6	Ontario			Scotch	Canadian	Methodist																								
		Ernest		M Child	S	August	1900	11	Ontario			Scotch	Canadian	Methodist																								
89	89	Evans Henry		M Head	M	August	1875	35	Ontario			Welsh	Canadian	Methodist	Farmer		Emp	80													1250	23	1	10						
		Henrietta		F Wife	M	April	1878	33	Ontario			Irish	Canadian	Methodist	None																								
		Percy Hammond		M Son	S	Dec	1903	7	Man			Welsh	Canadian	Methodist																								
		Howard Edward		M Servant	S	Feb	1888	23	Ontario			Irish	Canadian	Methodist	Labourer			W	Farm																				
90	90	Tuff Thomas William		M Head	M	June	1857	53	Ontario			Scotch	Canadian	Presbyterian	Farmer			80																						
		Emily		F Wife	M	August	1867	43	Scotland	1890		Scotch	Canadian	Presbyterian	None																								
		Tyler		M Son	S	June	1893	17	Man.			Scotch	Canadian	Presbyterian	Farmer	Father			At Home																			
		Edith		2 Daughter	S	Nov	1898	16	Man			Scotch	Canadian	Presbyterian	None																								
		Ellen		M Son	S	May	1898	15	Man			Scotch	Canadian	Presbyterian	None																								
		Lincoln		M Son	S	Aug	1899	11	Man			Scotch	Canadian	Presbyterian	None																								
		William A		M Son	S	Sept	1900	10	Man			Scotch	Canadian	Presbyterian	None																								
		Neil		M Son	S	June	1902	8	Man			Scotch	Canadian	Presbyterian																								
		Alexander		M Son	S	Oct	1906	4	Man			Scotch	Canadian	Presbyterian																								
90	91	Bloom James		M Head	M	June	1857	53	Ontario			Irish	Canadian	Presbyterian	Farmer		Emp	80																						
		Mary Elizabeth		F Wife	M	Oct	1857	53	Ontario			Irish	Canadian	Presbyterian	None																								
		Edward S.		M Son	S	Sept	1891	19	Man.			Irish	Canadian	Presbyterian	Farmer	Son			At Home																			
		Albert Egbert		M Son	S	Jan.	1893	18	Man			Irish	Canadian	Presbyterian	Student				Medicine												1200		10							
		Ethel Mary		F Daughter	S	Dec	1895	15	Man			Irish	Canadian	Presbyterian	Student				At Home												850		8							
		Agnes M		F Daughter	S	Dec	1897	13	Man			Irish	Canadian	Presbyterian	Farmer			40	Farm Work												350		9							
		Leonard S		M Son	S	May	1899	11	Man			Irish	Canadian	Presbyterian	Farmer				At Home												100		2							
		Joseph		M Son	S	Oct	1904	6	Man			Irish	Canadian	Presbyterian	School																200		10							
		Blossom Thomas		M Servant	S	Oct	1893	17	England	1905		English	Canadian	Presbyterian	Labourer	Labourer		40	At Home	8		40	80																
91	92	Wegman Isaac		M Head	W	July	1829	81	Ontario			Irish	Canadian	Methodist	Farmer		Emp	80																						
		Joel		S Daughter	S	June	1884	26	Man			Irish	Canadian	Anglican	None																								